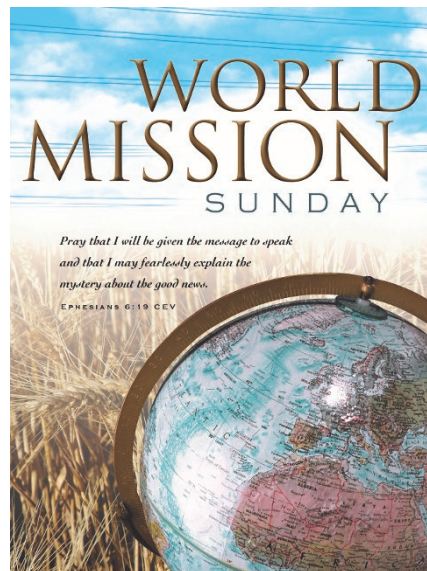
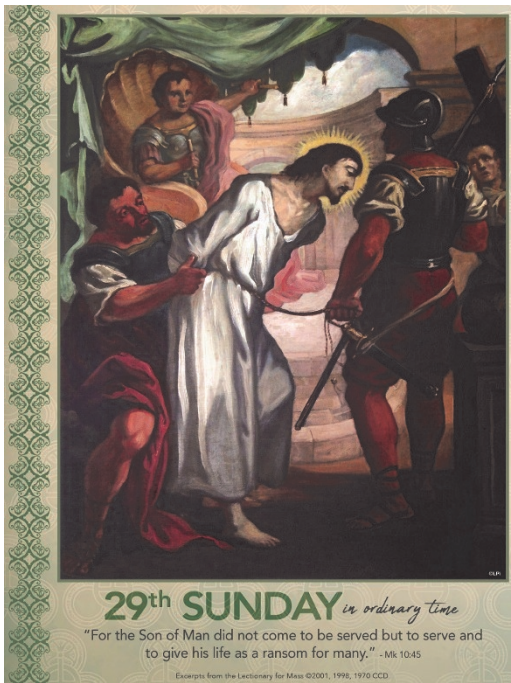


CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

Twenty-Ninth Sunday in Ordinary Time

October 21, 2018



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office

Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am English
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt) 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đồi 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required
Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đoàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Lớp Giáo Lý Dự Tòng sẽ được mở ra cho những anh chị em nào có ý muốn tìm hiểu đức tin Kitô giáo, hay muốn trở thành người Kitô hữu. Qua khóa học này các bạn có dịp hiểu biết về niềm tin vào Thiên Chúa, hiểu biết về việc Đức Giêsu là Đấng Cứu Độ muôn người đời trông. Lớp học sẽ bắt đầu vào khoảng cuối tháng 10. Xin Quý vị liên lạc với ông Triệu Nhật Khương 651.228.1959, hay cha Minh 651.228.9002.

THU NHỚ QUÊ

Lũng lò trôi dải lụa mềm xanh biếc
 Gió giao mùa lay mặt nước sông quê
 Lung trời xa cánh nhạn vội bay về
 Bóng chiều đi màu vương trên bến vắng.
 Ngẩn ngơ buồn hàng cây còn nhớ nắng
 Nghe lá vàng rơi khẽ gọi mùa sang
 Dòng nước xanh nghiêng soi bóng thôn làng
 Bên lũy tre đã bao đời gấn bó.

Khói lam chiều quyện hàng cau trước ngõ
 Nghiêng cánh cò nhẹ lướt gió trên cao
 Tiễn hạ đi hoa mướp rụng bên rào
 Đón thu sang cúc vườn ai thơm ngát.

Nhớ đường đê trời khuya làn gió mát
 Lúa rì rào gợn sóng cánh đồng xa
 Giữa ao sen cá vờn bóng trắng ngà
 Khuất hàng cây vạc kêu bầy nhớ tổ.
 Xa làng quê một chiều thu lá đỏ
 Miên man buồn lặng lẽ mái chèo đưa
 Gió bên sông nhẹ nghiêng mây liếp dờ
 Như tiễn biệt người đi còn lưu luyến.

Đất khách buồn thu về nghe xao xuyến
 Thương phận mình tựa chiếc lá vàng bay
 Gởi niềm riêng theo vạt nắng cuối ngày
 Đêm thời gian bằng giọt sầu viễn xứ.

Có ai thấu cho nỗi lòng lữ thứ
 Như mây ngàn phiêu bạt đã bao thu
 Nhớ quê xưa giờ cách trở mịt mù
 Hằng mơ ước một ngày về chốn cũ.

Tịnh Thu

Large Expense items for this 4-week period:

- * Tuoi Hoa Publishing—Religious Ed \$ 1,409.00
- * City of St Paul - Storm Sewer \$ 1,234.27
- * Archdiocese SPM - Acctg Svcs \$ 790.00

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

Saturday, 20 4:30 pm	St. Paul of the Cross Our Parishioners + Daniel-Daniel Jr & Bill Wilebski
Sunday, 21 8:30 am 10:00 am	29th Sunday in Ordinary Time Mass Mass
Monday, 22 8:30 am	St. John Paul II No Mass
Tuesday, 23 8:30 am	St. John of Capistrano No Mass
Wednesday, 24	St. Anthony Mary Claret 8:30 am No Mass
Thursday, 25 8:30 am	Weekday Mass
Friday, 26 8:30 am	Weekday Mass
Saturday, 27 4:30 pm	Mass of Our Lady Mass
Sunday, 28	30th Sunday in Ordinary Time

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng)

14/10/2018

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 786.43
Weekly Envelopes (Tiền Bao thơ).....	\$ 2,333.00
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 3,119.43
Weekly Expense (Chi phí hàng tuần).....	\$ 4,500.00*
Over/-Under (Thừa/ -Thiếu)	- \$ 1,380.57

We have received all things in our lives from God. Stewardship is the way to measure our love in which we give back to the Lord. Our gifts are actually nothing but God knows our heart and our love.

Chúng ta lãnh nhận mọi sự trong đời sống từ Thiên Chúa. Việc dâng cúng là cách đo lường lòng yêu thương chúng ta dâng lại cho Chúa. Quà dâng cúng của chúng ta thật ra không đáng gì, nhưng Chúa biết lòng dạ của chúng ta.

READINGS WEEK OF OCTOBER 21, 2018

- Sunday: Is 53:10-11/Ps 33:4-5, 18-19, 20, 22 [22]/
Heb 4:14-16/Mk 10:35-45 or 10:42-45
- Monday: Eph 2:1-10/Ps 100:1b-2, 3, 4ab, 4c-5 [3b]/
Lk 12:13-21
- Tuesday: Eph 2:12-22/Ps 85:9ab-10, 11-12, 13-14 [cf. 9]/
Lk 12:35-38
- Wednesday: Eph 3:2-12/Is 12:2-3, 4bcd, 5-6 [cf. 3]/
Lk 12:39-48
- Thursday: Eph 3:14-21/Ps 33:1-2, 4-5, 11-12, 18-19 [5b]/
Lk 12:49-53
- Friday: Eph 4:1-6/Ps 24:1-2, 3-4ab, 5-6 [cf. 6]/
Lk 12:54-59
- Saturday: Eph 4:7-16/Ps 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5 [1]/
Lk 13:1-9
- Next Sunday: Jer 31:7-9/Ps 126:1-2, 2-3, 4-5, 6 [3]/
Heb 5:1-6/ Mk 10:46-52

Dear Friends in Christ,
Of those to whom much has been given, he will be required much more in return. The closer we are to Jesus, the more we will be expected to be like him. James and John asked for places reserved for them who exercise authority. Jesus did not deny that they would have such authority. He has made sure them that they would have places that were set apart. However, he said these places of distinction in a way the brothers had not expected. The great ones in the reign of God, the ones who exercise authority over others, must be the servants of the rest. Parents, teachers, civil or religious leaders, managers must all be servants, as Jesus was a servant.

Peace!

Fr. Minh Vu

Deacon Discernment Day – it is not too late to sign up!

Saturday, November 3, 8 a.m.- 3:30 p.m.

The day includes Mass, prayer, reflections, Q&A, and a lot of information about deacons, the discernment process, the application process, the formation program, and the integration of Holy Orders with marriage and family. For single or married men, and wives if applicable, between ages of 25 and 59. No charge but registration is required. Register by email: Shellee Leif at sjleif@stthomas.edu or call 651.962.6891.

World Mission Sunday Collection —This weekend October 20th & 21st— we will take up second collection for the World Missions of our archdiocese. Thanks.

Quyên Tiền cho Chúa Nhật Truyền Giáo - Hôm nay Chúng ta có quyên tiền lần thứ hai cho Tổng Giáo Phận cho các Mục vụ truyền giáo toàn cầu. Đa tạ.

CẦN THÊM THẦY CÔ GIÁO LÝ VIỆT NGŨ
Giáo xứ đang rất cần thêm thầy cô mới. Ai muốn giúp xin liên lạc Thầy hiệu trưởng Trần Quốc Hùng hay văn phòng giáo xứ.
Thay mặt BDH,
Trần Quốc Hùng

Ông Bà Anh Chị Em quý mến,
Với những ai đã được ban cho nhiều, thì người ấy được yêu cầu cho lại nhiều hơn. Chúng ta càng sống gần với Chúa Giêsu, thì lại càng yêu cầu nên giống người hơn. Giacôbê và Gioan yêu cầu chỗ dành riêng cho họ để thực thi quyền hành. Chúa Giêsu đã không từ chối rằng họ sẽ được những nơi như thế dành riêng cho họ. Tuy nhiên, Người nói rằng những nơi riêng biệt ấy họ không nên trông đợi. Những người lớn trong vương quốc Thiên Chúa, là những người thực thi quyền hành trên những người khác, phải là đầy tớ mọi người. Cha mẹ, thầy dạy, lãnh đạo tinh thần hay dân sự, quản lý phải là những người đầy tớ, như Đức Kitô là một tôi tớ.

Nguyện chúc bình an,

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh

CƯỜI TÍ CHO DZUI!!!

SỢ GÌ ...?

-Người nông dân sợ nhất 3 từ *Hợp Tác Xã*

-Người thành thị sợ nhất 3 từ *Kinh Tế Mới*

-Người miền Bắc sợ nhất 4 từ *Cải Cách Ruộng Đất*

-Người miền Nam sợ nhất 4 từ *Giải Phóng Miền Nam*

-Người Việt sợ nhất 2 từ *Việt Cộng*

-Nhân loại sợ nhất 2 từ *Cộng Sản*

-Còn Cộng Sản sợ nhất 2 từ *"Sự Thật"*.

HÃY CHO TRẺ EM NHỮNG GÌ

Một đứa trẻ sống giữa những phê phán thì học lên án.
Một đứa trẻ sống trong bầu khí thù địch thì hay đánh nhau.

Một đứa trẻ sống trong sợ hãi thì học được thói sợ sệt.
Một đứa trẻ sống trong đau khổ thì học được tính đồng cảm.

Một đứa trẻ sống trong đổ kỵ sẽ học được tham vọng.
Một đứa trẻ sống trong bầu khí khoan dung sẽ học được nhẫn nại.

Một đứa trẻ sống trong sự khuyến khích sẽ học được sự vững tin.

Một đứa trẻ sống giữa những lời khen tặng sẽ học được đánh giá những gì bao quanh chúng.

Một đứa trẻ sống trong niềm tự hào sẽ tìm cách phấn đấu.

Một đứa trẻ sống trong sự san sẻ sẽ trở nên hào hiệp.
Một đứa trẻ sống trong trung thực và công minh sẽ trở nên người của chân lý và lẽ công bình.

Một đứa trẻ sống trong hạnh phúc sẽ cảm thấy thế giới là nơi tốt đẹp để sống.